

Vážení zákazníci,
Dúfame, že Váš nový prístroj prispeje k zlepšeniu pohodlia vo Vašom dome.

Tento technický popis a návod na použitie cieli oboznámiť Vás s výrobkom a podmienkami jeho správnej montáže a prevádzky. Návod je určený i pre spôsobilých technikov, ktorí uskutočnia pôvodnú montáž prístroja, demontáž a opravu v prípade poruchy.

Dodržovanie pokynov v tomto návode je v záujme kupujúceho a jedna ze záručných podmienok, uvedených v záručnom liste.

Pamätajte, prosím, že dodržiavanie pokynov v nasledujúcom návode je predovšetkým v záujme kupujúceho, ale zároveň je aj jedným zo záručných podmienok, uvedených v záručnom liste, aby kupujúci mohol bezplatne využívať záručný servis. Výrobca nezodpovedá za poruchy na spotrebiči a prípadné poškodenia, spôsobené prevádzkou a/alebo inštaláciou, ktorá nezodpovedá pokynom a inštrukciám v tomto návode.

Tento elektrický bojler spĺňa požiadavky EN 60335-1, EN 60335-2-21.

I. URČENIE

Prístroj je určený na zabezpečenie horkou vodou domácností, majúcich vodovodnú sieť s tlakom ne viac ako 6 bar (0,6 MPa).

Je určené na použitie výlučne v zakrytých a vyhrievaných priestoroch, v ktorých teplota neklesá pod 4°C a nie je určený na nepretržitú prevádzku.

Spotrebič sa má používať v oblastiach s tvrdosťou vody do 10°dH. V prípade, že bude nainštalovaný v oblasti s "tvrdšou" vodou je možné veľmi rýchle nahromadenie vodného

III. DÔLEŽITÉ PRAVIDLÁ

- Bojler montovať len v priestoroch s normálnou protipožiarnou zabezpečenosťou.
- Nezapínať bojler bez toho, aby ste sa presvedčili, že je plný vody.



Upozornenie! Nesprávna montáž spojovania zariadenia je nebezpečne pre zdravie a života spotrebiteľov, môže spôsobiť vážne a trvalé následky, vrátane, ale bez obmedzenia telesné postihnutie a/alebo smrť. To môže spôsobiť poškodenie ich majetku/ poškodenia a /alebo zničenie/ a aj tretej osoby nich vrátane, okrem iného záplavy, výbuchu a požiaru.

Inštalácia, pripojenie k vodoinštalácii a elektroinštalácii a uvedenie do prevádzky sa vykonávajú iba kvalifikovanými elektrikári a technici pre opravy a montáž jednotky so získanou licenciou na území štátu, na ktorého sa vykonávajú montáž a uvedenie do prevádzky v súlade s predpismi a predpismi

- Pri pripojení bojleru k elektrickej sieti dbať, aby bolo správne spojené poistné vedenie (pri modeloch bez šnúry so zástrčkou).
- Pri pravdepodobnosti, že teplota v miestnosti klesne pod 0 °C, voda z bojlera sa musí vypustiť (sledujte procedúru opísanú v bode IV, odstavec 2 „Napojenie bojlera k vodovodnej sieti“). Pri modeloch s možnosťou nastavenia, môže sa nastaviť nemrznúci režim (ktorý funguje výlučne pri príslušnom el. napätí pri zariadení a pri zapnutom zariadení), pri dodržaní

kameňa, čo spôsobuje charakteristický zvuk pri zohrievaní, a častejšie poruchy el. časti. V oblastiach s tvrdšou vodou sa odporúča čistenie spotrebiča od uloženého vodného kameňa každý rok, ako aj využívanie ohrievača do 2kW.

II. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

1. Nominálna kapacita, litre – pozri štítok na prístroji
2. Nominálne napätie - pozri štítok na prístroji
3. Nominálny výkon - pozri štítok na prístroji
4. Nominálny tlak - pozri štítok na prístroji



Nie je to tlak vodovodnej siete. Je určené pre zariadenie a vzťahuje sa na podmienky používania spotrebiča.

5. Typ bojleru - zavretý akumulujúci ohrievač vody, s tepelnou izoláciou
 6. Vnutorne krytie – pre modely: GC-sklo-keramika; SS-nehrdzavejúca oceľ EV - smalt
- Pre modely bez vymenníka tepla (cievky)**
7. Denná spotreba el. energie – pozri Príloha I
 8. Stanovený nákladný profil - pozri Príloha I
 9. Množstvo zmiešanej vody pri 40°C V40 v litroch - pozri Príloha I
 10. Maximálna teplota termostatu - pozri Príloha I
 11. Pôvodné nastavenie teploty - pozri Príloha I
 12. Energetická účinnosť pri zahrievaní vody - pozri Príloha I

Pre modely s výmenníkom tepla (cievkou)

13. Zásobný objem v litroch - pozri Príloha II
14. Tepelné straty pri nulovej zaťaži - pozri Príloha II

podmienok v paragrafe VII (nastavenie teploty).

- Pri funkcii – (režim zohrievanie vody) – je normálne kvapkanie vody drenážnym otvorom ochranného ventilu. Musí byť dostatočne prístupný vzduchu. Musia byť prijaté opatrenia na odvádzanie alebo zbieranie odtečeného množstva, aby sa predišlo poškodeniu, a zároveň nesmú byť porušené podmienky, opísané v bode 2 paragrafu V. Ventil a s ním súvisiace časti musia byť zabezpečené pred zamrznutím.
 - V čase zohrievania spotrebiča sa môže objaviť piskľavý zvuk (vriacej vody). Je to normálne a nespôsobuje poškodenie spotrebiča. Zvuk sa časom zosilňuje a spôsobuje ho vodný kameň. Na odstránenie zvuku je potrebné vyčistiť zariadenie. Táto služba nie je predmetom záručného servisu.
 - Za účelom bezpečnej práce bojleru sa spätná poistná klapka pravidelne čistí a kontroluje zdá funguje normálne /zdá není blokována/, pričom pre oblasti s veľmi tvrdou vodou sa musí odstraňovať navrstvený vápenec. Táto služba nie je predmetom záručnej obsluhy.
- Zakazujú sa všetky zmeny a prestavby v konštrukcii a elektrickej schéme bojleru. V prípade zistenia takých sa záruka stáva neplatnou. Za výmeny a prestavby sa pokladá každé odstránenie vložených výrobcom prvkov, vbudovanie dodatočných komponentov do bojleru, výmena prvkov analogickými prvkami neschválenými výrobcom.
- Ak napájacia šnúra (pri modeloch, kde tá patrí k sade) je poškodená, tá sa musí vymeniť zástupcom opravovne alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste sa vyhli všetkému riziku.
 - Toto zariadenie je určené na použitie deťmi 8 a viac ročnými, osoby so zníženými fyzickými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ho môžu používať len pod dohľadom alebo inštrukciami a v súlade so zásadami bezpečnosti pri používaní zariadenia, uvedomujúc si prípadné nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť.
 - Deti by sa nemali hrať so zariadením.
 - Čistenie a obsluha zariadenia by nemalo byť vykonávané deťmi, ktoré nie sú pod dohľadom.

IV. POPIS A PRINCÍP FUNGOVANIA

Prístroj pozostáva z telesa, príruby vo svojej spodnej časti /pri bojleroch s vertikálnou montážou/ alebo z boku / pri bojleroch s horizontálnou montážou /, poistného plastového panelu a spätnéj poistnej klapky.

1. Teleso pozostáva z ocelevej nádrže (vodná nádrž) a plášťa (vonkajší obal) s tepelnou izoláciou medzi nimi z ekologicky čistého vysoko hmotného penopolyurethanu, a z dvoch trúbok so závitom G ½" pre podávanie studenej vody (s modrým prstencom) a vypúšťanie teplej vody (s červeným prstencom).

Vnútrotná nádrž v závislosti od modelu môže byť dva druhy:

- Z čiernej ocele chránené špeciálnym sklo-keramickým alebo smaltovým krytím
- Z nehrdzavejúcej ocele

Vertikálne bojler môžu byť s vbudovaným výmenníkom tepla (trúbkový had). Vstup a výstup trubkového hadu sú umiestnené z boku a predstavujú trúbky so závitom G ¾".

2. Na prírubu je namontovaný elektrický ohrievač. Pri bojleroch so sklo-keramickým krytím je namontovaný i horčíkový protektor.

Elektrický ohrievač slúži na ohrievanie vody v nádrži a ovláda sa termostatom, ktorý automaticky udržiava určitú teplotu.

Prístroj disponuje vbudovaným zariadením pre ochranu pred prehriatím (termovypínač), ktoré vypína ohrievač z elektrickej siete, keď teplota vody dosiahne príliš vysoké hodnoty.

3. Spätná poistná klapka zabráňuje úplnému vyprázdneniu prístroja pri zastavení podávania studenej vody z vodovodu. Tá chráni prístroj pred zvýšením tlaku vo vodnej nádrži do hodnoty vyššej ako prípustná pri režime ohrievania (! Pri zvýšení teploty sa voda rozširuje a tlak sa zvyšuje), vypúšťaním zvyšku drenážnym otvorom.



Spätná poistná klapka nemôže chrániť prístroj pri podaní z vodovodu tlaku vyššieho než nahláseného pre tento prístroj.

V. MONTÁŽ A ZAPÍNANIE



Upozornenie! Nesprávna montáž spojovania zariadenia je nebezpečne pre zdravie a života spotrebiteľov, môže spôsobiť vážne a trvalé následky, vrátane, ale bez obmedzenia telesné postihnutie a/ alebo smrť. To môže spôsobiť poškodenie ich majetku/ poškodenia a/ alebo zničenie/ a aj tretej osoby nich vrátane, okrem iného záplavy, výbuchu a požiaru.

Ľsthalácia, pripojenie k vodoinštalácii a elektroinštalácii a uvedenie do prevádzky sa vykonávajú iba kvalifikovanými elektrikármi a technikmi pre opravy a montáž jednotky so získanou licenciou na území štátu, na ktorého sa vykonávajú montáž a uvedenie do prevádzky v súlade s predpismi a predpismi

1. Montáž

Doporučuje sa, aby montovanie prístroja bolo maximálne blízko miest, kde sa bude používať teplá voda, aby sa znížili tepelné straty v potrubí. Pri montáži v kúpeľni sa musí namontovať na miesto, kde ho nebude oblievať voda zo sprchy alebo zo sprchy-sluhadla.

Prístroj sa zavesí na nosné lišty namontované na jeho teleso (ak tie nie sú pripevnené k nemu, sa musí namontovať prostredníctvom priložených skrutiek). Zavesenie sa

uskutočňuje na dva háky (min. Ø 10 mm) spoľahlivo pripevnené k stene (nie sú zapojené do sady na zavesenie). Konštrukcia nosnej lišty, pri bojleroch s vertikálnou montážou je univerzálna a umožňuje, aby vzdialenosť medzi hákmi bola od 220 do 310 mm. (fig. 1). Pri bojleroch s horizontálnou montážou sú vzdialenosti medzi hákmi rozličné pre rozličné modely a sú uvedené v tabuľke 1 k fig. 1c. Tabuľka 1 k fig. 1b – pre podlažnú montáž.



Za účelom vyhnutia sa zapríčineniu škôd užívateľovi a tretím osobám, v prípade poruchy v systéme pre zásobovanie teplou vodou, je nutné, aby sa prístroj montoval v priestoroch s podlažnou hydroizoláciou a s drenážou v kanalizácii. V žiadnom prípade neumiestňujte pod prístroj predmety, ktoré nie sú vodovzdorné. Pri montovaní prístroja v priestoroch bez podlažnej hydroizolácie je nutné vyhotoviť pod ním ochrannú vaňu s drenážou ku kanalizácii.



Poznámka: ochranná vaň nie je zapojená do sady, vyberá sa užívateľom.

2. Pripojenie bojleru k vodovodu.

Fig. 5a – pre vertikálnu 5b horizontálnu montáž

Fig. 5c – pre podlažnú montáž

Kde: 1 – Vstupná trúbka; 2 – poistná klapka; 3 – redukčný ventil (pri tlaku vo vodovode nad 0,7 MPa); 4 – uzavierací ventil; 5 – lievik so spojením s kanalizáciou; 6 – hadica; 7 – kohútik na vypúšťanie bojlera

Pri pripojení bojleru k vodovodu sa musí brať do úvahy ukazujúce farebné znaky /prstence/ na trúbkách: modrý – pre studenú /vstupujúcu/ vodu, červený – pre horkú /vystupujúcu/ vodu.

Je povinné montovanie ochranného zariadenia typu spätná poistná klapka (0,8 MPa), s ktorým bol bojler kúpený. Tá sa umiestňuje na vstup pre studenú vodu, v súlade s ručičkou na jeho telesa, ktorá ukazuje smer vstupujúcej vody. Nepripúšťa sa iná zastavujúca armatúra medzi klapkou a prístrojom.

Výnimka: Ak miestne podmienky (normy) si vyžadujú použitie iného bezpečnostného ventilu alebo zariadenia (zodpovedajúcemu EN 1487 alebo EN 1489), ten musí byť zakúpený dodatočne. Pre spotrebiče, ktoré zodpovedajú EN 1487, maximálne pracovné napätie musí dosahovať 0,7 MPa. Pre iné bezpečnostné ventily, napätie musí byť 0,1 MPa pod maximálnou hodnotou, uvedenou v tabuľke na spotrebiči. V takých prípadoch vrátane bezpečnostné ventily, ktoré sú súčasťou balenia, netreba používať.



Prítomnosť iných /starých/ spätných poistných klapiek môže zapríčiniť poruchu vášho prístroja a musí sa odstrániť.




Nie je prípustný iný uzatvárací ventil medzi poistným ventilom (bezpečnostné zariadenie) a spotrebičom.



Klapka sa nesmie zatáčať na závitoch s dĺžkou viac ako 10 mm, v opačnom prípade to môže zapríčiniť poruchu vašej klapky a je nebezpečné pre váš prístroj.



Pri bojleroch s vertikálnou montážou poistná klapka musí byť pripojená k vstupnému potrubiu pri odstránení plastového panelu prístroja. Po namontovaní ten musí byť v takomto postavení, ako je ukázané na figure 3/ figure 3d.

 **Poistný ventil a potrubie, vedúce od neho k bojleru, musia byť zabezpečené pred zamrznutím. Pri odtokovej hadici – voľný koniec musí byť vždy otvorený (nesmie byť ponorený). Hadica musí byť tiež zabezpečená proti zamrznutiu.**

Plnenie bojleru vodou sa uskutočňuje otvorením kohútika pre podanie studenej vody z vodovodu k nemu a kohútika horúcej vody zmiešavacej batérie. Po naplnení zo zmiešavača by mal začať tiecť nepretržitý prúd vody. Už môžete zavrieť kohút teplej vody.

Keď sa musí bojler vyprázdniť, je povinné najprv vypnúť elektrické napojenie k nemu. Zastavte prívod vody k bojleru. Otvorte kohútik teplej vody na zmiešavacej batérii. Otvorte kohútik 7 (obr. 5a, 5b, 5c), aby ste vypustili vodu z bojlera. Ak v inštalácii nie je taký inštalovaný, bojler môžete vypustiť nasledovným spôsobom:

- pri modeloch, kompletovaných s poistným ventilom s páčkou – zdvihnite páčku a voda vytečie cez drenážny otvor ventilu
- pri modeloch kompletovaných s poistným ventilom bez páčky – bojler môže byť vypustený priamo cez jeho vchodnú rúru, pričom musí byť predtým odpojený od vodovodnej inštalácie.

Pri odstránení príruby je normálne to, že vytečie pár litrov vody, ktoré zostali vo vodnej nádrži. Pri vypúšťaní vody sa musia urobiť opatrenia, aby vytekajúca voda nezaprčinila škody.

V prípade, ak tlak v potrubí presahuje hodnotu, uvedenú v paragrafe I hore, je nevyhnutné, aby bol namontovaný redukčný ventil, v opačnom prípade bojler nebude použitý správne. Výrobca nenesie zodpovednosť za problémy v dôsledku nesprávneho prevádzkovania prístroja


3. Pripojení k elektrické síti (Fig.2)

Vysvetlivka k fig. 2:

TS – termovypínač; TR – termoregulátor; R – ohrievač; IL – signálna lampa; F – príruha; KL – luster svorka (pri modeloch, u ktorých taký je).

 **Pred zapnutím elektrického napojení, sa uistite či je prístroj plný vody.**

3.1. Pri modeloch zásobených napájacou šnúrou spolu so zástrčkou, sa pripojenie uskutočňuje vsunutím zástrčky do kontaktu. Odpojenie od elektrickej siete sa uskutočňuje vypnutím zástrčky z kontaktu.

 **Kontakt musí byť správne pripojený k samostatnému elektrickému obvodu, zabezpečenému poistkou. Musí byť uzemnený.**

3.2. Bojler s priloženým napájacím káblom bez zástrčky. Zariadenie musí byť pripojené k samostatnému elektrickému obvodu stacionárnej elektrickej inštalácie a opatrené upozornením o prúde 16A (20A pre výkon 3700W). Pripojenie musí byť plynulé – bez prerušení. Elektrický obvod musí byť zabezpečený poistkou a so zabudovaným zariadením, ktoré zabezpečuje odpojenie všetkých pólov pri maximálnom napätí kategórie III.

Pripojenie vodičov k napájacíemu káblu zariadenia musí byť vykonané nasledujúcim spôsobom:

- Vodič s hnedou farbou izolácie – k fázovému vodiču elektrickej inštalácie (L)
- Vodič s modrou farbou izolácie – k nulovému vodiču elektrickej inštalácie (N)
- Vodič žlto-zelenej farby izolácie – k napájacíemu káblu elektrickej inštalácie (⚡)

3.3. Bojler bez napájacíeho kábla

Zariadenie musí byť pripojené k samostatnému elektrickému obvodu stacionárnej elektrickej inštalácie, zabezpečený upozornením pre prúd 16A (20A pre výkon 3700W). Spojenie je uskutočnené prostredníctvom pevných medených vodičov – kábel 3x2,5 mm² pri maximálnom výkone 3000W (kábel 3x4,0 mm² pre výkon 3700W).


Do elektrickej kontúry pre napojenie prístroja sa musí vbudovať zariadenie zabezpečujúce odpojenie všetkých pólov za podmienok nadmierneho napätia kategórie III.

Aby sa namontovalo napájacie elektrické vedenie k bojleru je potrebné odstrániť plastový vrchnák (fig.2 - a, b, c, d – podľa kúpeného modelu).

Napájacie káble musia byť v súlade s označením na svorkách takto:

- fázový s označením A alebo A1 alebo L alebo L1
- neutrálny s označením N (B alebo B1 alebo N1)
- Je povinné pripojenie poistného vedenia k skrutkovému spojeniu, označené znakom ⚡.


Po montáži sa plastový vrchnák má znovu vrátiť na svoje miesto!

 **Poznámka:** Pri modeloch s vonkajším regulovateľným termostatom – uvedený na fig. 3 – pred namontovaním vrchnáku odmontujte rukoväť stlačením z vnútornej strany do jej oddelenia od plastového vrchnáku. Namontujte plastový vrchnák a potom dajte rukoväť na jej miesto stlačením do cvaknutia.

VI. PROTIKORÓZNA OCHRANA - HORČÍKOVÁ ANÓDA (PRI BOJLEROCH S VODNOU NÁDRŽOU SO SKLO-KERAMICKÝM KRYTÍM)

Horčíkový anódový protektor chráni vnútorný povrch vodnej nádrže pred koróziou.

Protektor je opotrebovateľný prvok, ktorý podlieha periodickej výmene.

 **Vzhľadom k dlhodobému a bezporuchovému prevádzkovaniu Vášho bojleru výrobca odporúča periodickú prehliadku stavu horčíkovej anódy spôsobilým technikom a výmenu v prípade potreby, pričom sa toto môže stať počas periodickej profylaxie prístroja.**

Za účelom uskutočnenia výmeny kontaktujte autorizované opravovne!

VII. NÁVOD NA POUŽITIE ZARIADENIA

Zapnutie zariadenia:

Pred prvým zapnutím zariadenia sa uistite, že bojler je správne pripojený do elektrickej siete a je plný vody.

Zapnutie bojlera sa uskutočňuje prostredníctvom zariadenia, ktoré je súčasťou inštalácie, opísanej v bode

3.2 v časti V, alebo prostredníctvom pripojenia zástrčky do elektrickej siete (pre typy so zástrčkou s káblom).

! **UPOZORNENIE:** Typy, ktoré nemajú manuálnu možnosť regulácie teploty, sú výrobou nastavené na automatickú reguláciu teploty vody.

Možnosť regulácie teploty (pri typoch s manuálnym termostatom) – Táto možnosť poskytuje pomalé nastavenie požadovanej teploty, ktoré sa uskutočňuje prostredníctvom ovládača na regulačnom paneli.

KONTROLNE SVETLO na paneli ukazuje stav (režimu), v ktorom sa zariadenie nachádza: svieti pri zohrievaní vody a nesvieti pri dosiahnutí požadovanej teploty vody termostatom.

Pozícia **E** (pozícia „Šetrenie energie“) – V tomto režime teplota vody dosahuje cca 60°C. Týmto spôsobom sa znižujú tepelné straty.

Teplotný indikátor ochrany (vzťahuje sa na všetky typy).

Zariadenie je vybavené špeciálnou funkciou (tepelný vypínač), ktorá funguje ako ochrana prehriatia vody a vypína zohrievanie z elektrickej siete, pri dosiahnutí príliš vysokej teploty.

! **UPOZORNENIE!** Pri aktivácii tejto funkcie, sa zariadenie neuviede do pôvodného stavu samé a nebude fungovať. Prosím, kontaktujte autorizovaný servis pre odstránenie problému.

VIII. MODELY S VÝMENNÍKOM TEPLA (TRUBKOVÝ HAD) - FIG. 1B, 1C, 1D A TAB.1

Tieto sú prístroje s integrovaným výmenníkom tepla, ktoré sú určené na pripojenie k vykurovaciemu systému s maximálnou teplotou nosiča tepla - 80°C.

Riadenie prúdu cez výmenník tepla sa uskutočňuje podľa konkrétnej inštalácie, pričom výber riadenia by sa malo uskutočniť počas jej projektovania (napríklad: externý termostat na meranie teploty vnútri vodnej nádrži a ktorý riadi obehové čerpadlo alebo magnetický ventil).

Ohrievače vody s výmenníkom tepla umožňujú zahrievanie vody ako nasleduje:

1. Pomocou výmenníka tepla (cievky) – hlavný spôsob na zahrievanie vody
2. Pomocou elektrického prídavného vykurovacieho článku s automatickým riadením, vmontované do prístroja – používa sa, keď je potreba ďalšieho zahrievania vody alebo pri oprave systému výmenníka tepla (cievky). Pripojenie do elektrickej siete a manipulácia s prístrojom sú uvedené v predchádzajúcich odsekoch.

Montáž

Okrem vyššie popísaného spôsobu montáže, zvláštnosť týchto modelov je v tom, že je nutné pripojiť výmenník tepla k vykurujúcej inštalácii. Pripojenie sa uskutočňuje za dodržania smerov ručičiek z fig. (1d)

odporúčame Vám namontovať uzavieracie ventily na vstupe a výstupe výmenníka tepla. Pri zastavení prúdu nosiča tepla prostredníctvom spodného (uzavieracieho) ventilu sa vyhnete nežiadúcej cirkulácii nosiča tepla v obdobiach, keď používate jenom elektrický ohrievač.

Pri demontáži Vášho bojleru s výmenníkom tepla je nutné, aby oba ventily boli uzavreté.

! Je nevyhnutné použiť dielektrické vložky pri zapájaní výmenníka k inštalácii s medenými rúrami.

! Pre zamedzenie korózie musia byť v inštalácii použité rúry s obmedzeným rozptylom plynov.

IX. PERIODICKÁ ÚDRŽBA

Pri normálnej práci bojleru, pod vplyvom vysokej teploty sa na povrch ohrievača usádza vápenec /tzv. kotolný kameň/. Toto zhoršuje výmenu tepla medzi ohrievačom a vodou. Teplota na povrchu ohrievača a v pásme okolo neho sa zvyšuje. Vzniká charakteristický šum /vody, ktorá začína vriieť/. Termoregulator sa začína zapínať a vypínať častejšie. Je možná "klamná" aktivácia poistky teploty. Preto výrobca tohto prístroja odporúča na každé 2 roky profylaxiu Vášho bojleru autorizovaným opravujúcim strediskom alebo opravujúcou bázou. Táto profylaxia musí obsahovať čistenie a prehliadku anódového protektora (pri bojleroch sa sklo-keramickým krytím), ktorý v prípade potreby vymeniť novým.

Na očistenie spotrebiča používajte vlhkú handru. Nepoužívajte brúsne prostriedky alebo prostriedky obsahujúce rozpúšťadla. Neoblievajte zariadenie vodou.

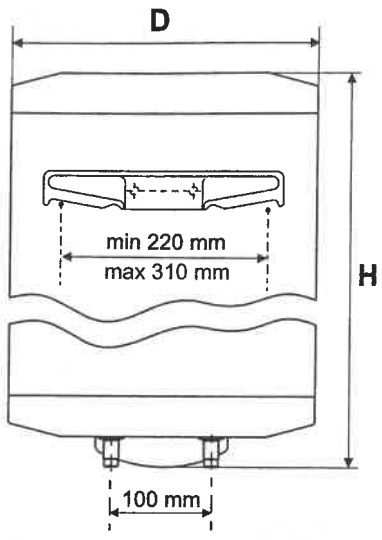
Výrobca nenesie zodpovednosť za všetky následky vyplývajúce z nedodržania toho návodu.



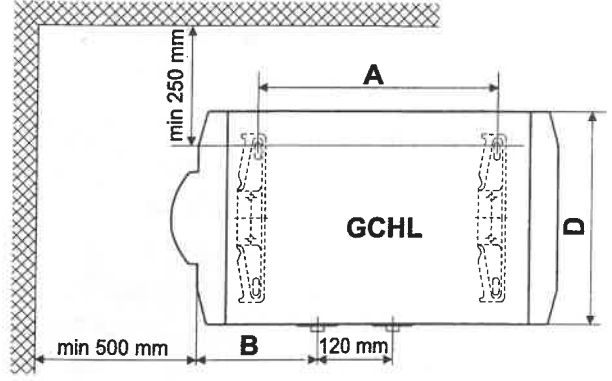
Zneškodnenie starých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produkte alebo jeho balení indikuje, že produkt nepatri do bežného domového odpadu. Musí byť odovzdaný na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade nevhodnej likvidácie môže mať produkt nepriaznivý dosah na ľudské zdravie alebo na životné prostredie. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Viac informácií o recyklácii tohto produktu získate na príslušnom mestskom úrade, u spoločnosti na likvidáciu odpadkov alebo na mieste zakúpenia tohto produktu.

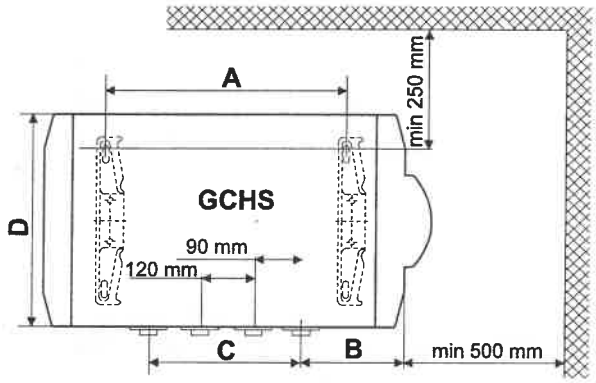
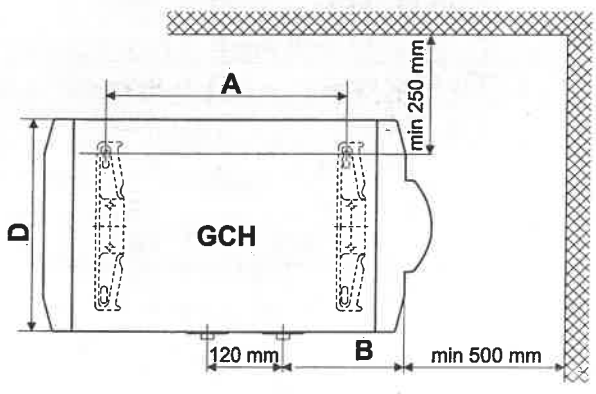
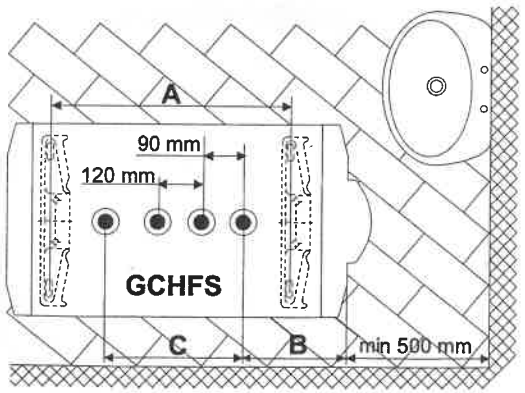
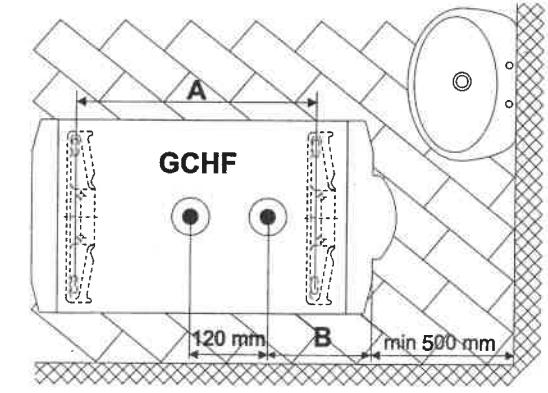
A



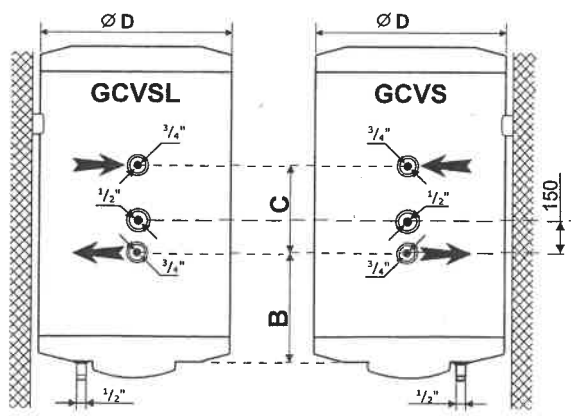
C



B



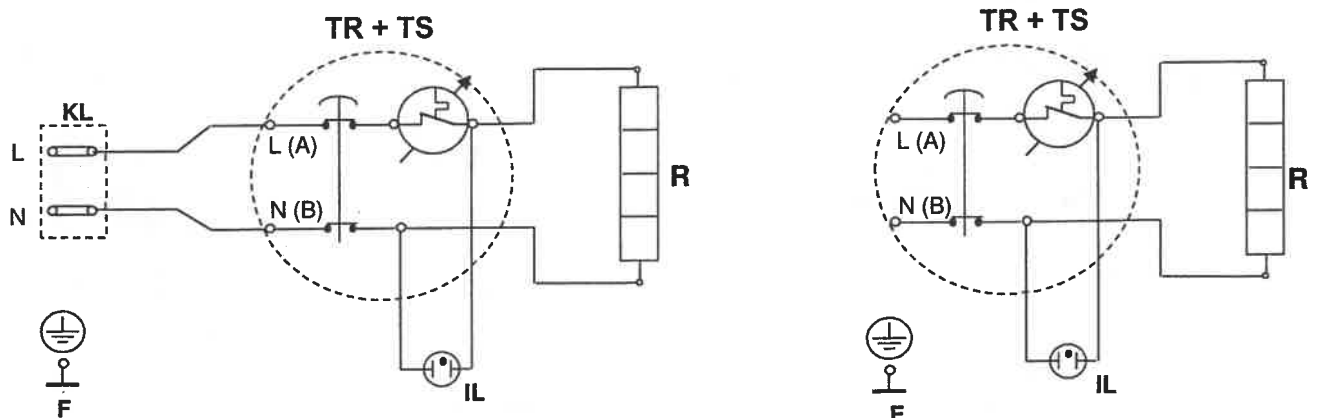
D



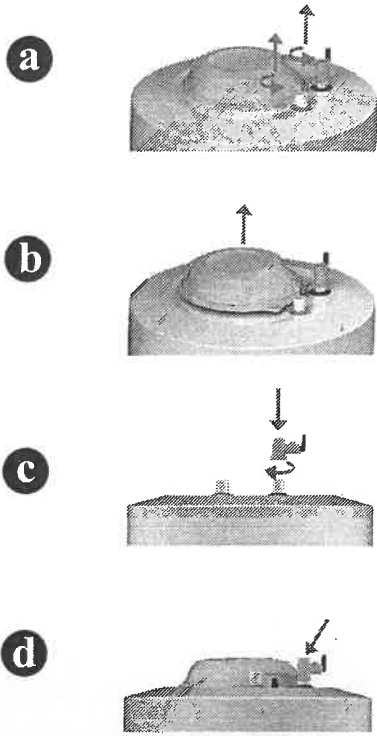
1

Type	D, mm	H, mm	A, mm	B, mm	C, mm
GCV 3035..	353	555	-	-	-
GCV 5035..	353	793	-	-	-
GCV 5044..	440	593	-	-	-
GCV 6044..	440	663	-	-	-
GCV 8035..	353	1195	-	-	-
GCV 8044..	440	843	-	-	-
GCV 10044..	440	983	-	-	-
GCV 12044...	440	1148	-	-	-
GCVOL 8044..	440	736	-	-	-
GCVOL 10044..	440	896	-	-	-
GCH/ GCHF 6044..	440	663	277	244	-
GCH/ GCHF 8044..	440	843	407	244	-
GCH/ GCHF 10044..	440	983	552	244	-
GCH/ GCHF 12044...	440	1148	702	244	-
GCHOL/ GCHFOL 8044..	440	736	354	244	-
GCHOL/ GCHFOL 10044..	440	896	510	244	-
GCVS 8044..	440	843	-	184	360
GCVS 10044..	440	983	-	184	480
GCVS 12044...	440	1148	-	184	480
GCHS/ GCHFS 8044..	440	843	407	184	360
GCHS/ GCHFS 10044..	440	983	552	184	480
GCHS/ GCHFS 12044...	440	1148	702	184	480

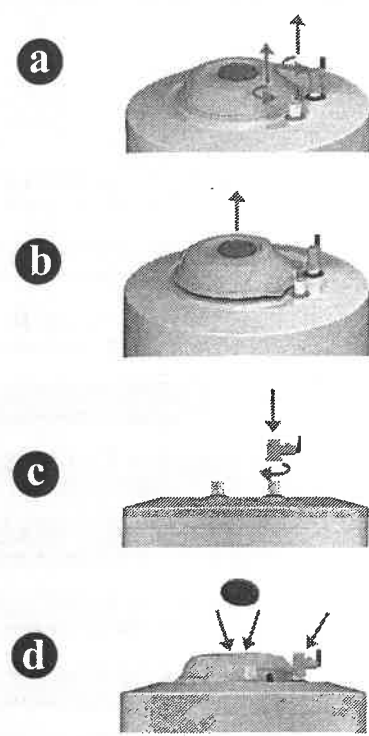
2



3



4



5

